



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2014**

**ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO AB INITIO**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**TESTO A — UN BIGLIETTO DI MICHELA AL MARITO**

1. D
2. C
3. D
4. A
5. B
6. C

**TESTO A: [6 punti]**

**TESTO B — SULLA BUONA STRADA – UNA CAMPAGNA DEL MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI**

7. C, D, H (*in qualsiasi ordine*)

**[3 punti]**

*Attenzione: per le risposte 8-13, le parti essenziali sono quelle fuori dalle parentesi.*

8. Vero – (tenete conto che la protezione che ci offre) l'airbag non è efficace (se viaggiamo) senza cintura

9. Falso – non sempre si trasportano i bambini (in auto) rispettando le regole

10. Vero – (quando sono seduti in braccio ad una persona...) questo mette i bambini in pericolo di morte

11. Falso – fermatevi sempre quando vedete qualcuno che sta per attraversare la strada sulle strisce pedonali

12. Vero – le biciclette e le moto hanno solo due ruote... chi le guida può perdere l'equilibrio, (cadere nel traffico e farsi molto male)  
*È necessario che la risposta faccia riferimento al rischio della perdita dell'equilibrio.*

13. Falso – (telefonare guidando è pericoloso) anche se usate l'auricolare o il "viva voce"... parlare al telefono... riduce l'attenzione  
*È necessario che la risposta faccia riferimento all'uso dell'auricolare e/o del viva voce, e del fatto che riduce l'attenzione.*

14. cercate

15. gentili

16. bambini

17. anziani

18. equilibrio / l'equilibrio

**TESTO B: [14 punti]**

**TESTO C — GENOVA: NUOVA MOSTRA SULL' EMIGRAZIONE ITALIANA VERSO L'AMERICA**

**19.** (una quarantina di/40) postazioni/stand (multimediali)

**20.** (la terza) classe

**21.** (l') America / la Merica  
*“Merica” senza articolo non è sufficiente.*

**22.** F

**23.** L

**24.** E

**25.** H

**26.** B

**27.** immigrazione  
*Solo al singolare.*

**28.** scappare

**29.** stranieri/emigranti/immigranti/altri

**30.** solidarietà  
*Senza articolo.*

**TESTO C: [12 punti]**

**TESTO D — UN’INTERVISTA AL MINISTRO DEL TURISMO DOPO IL TERREMOTO  
IN EMILIA-ROMAGNA**

31. il Ministro del turismo (italiano)  
*Non accettare “Ministro del Turismo dell’Emilia Romagna”.*
32. convincere l’Italia e il mondo che non c’è problema a venire in vacanza in Emilia-Romagna  
*(o altre frasi simili che dicano la stessa cosa)*
33. C
34. B
35. A
36. (il) terremoto
37. (i) turisti
38. (i) radiogiornali

**TESTO D: [8 punti]**

**TOTALE: [40 punti]**

---